Ročník 1938. 21

Sbírka zákonů a nařízení státu československého.

Částka 6. Vydána dne 31. ledna 1938.

Cena: Kč 1·—.

Obsah: (18.—21.) **18.** Nařízení o přechodném snížení celních sazeb na sádlo. — **19.** Nařízení, jímž se mění § 13, oddíl A, odst. 14 vládního nařízení ze dne 4. července 1935, č. 153 Sb. z. a n., kterým se provádí zákon o dopravě motorovými vozidly a jejich zdanění, některá ustanovení zákonů o organisaci veřejné služby zdravotní a zákonů o nakažlivých nemocech zvířat. — **20.** Vyhláška o mezinárodní působnosti dodatkového protokolu k obchodní a plavební úmluvě mezi republikou Československou a republikou Polskou ze dne 10. února 1934, podepsaného ve Varšavě dne 18. února 1937. — **21.** Vyhláška, kterou se k vládní vyhlášce ze dne 1. října 1937, č. 15 Sb. z. a n. z roku 1938, vyhlašuje znění dodatkové dohody, sjednané výměnou not ze dne 23. června a 2. července 1937, k prozatímní obchodní dohodě mezi republikou Československou a královstvím Řeckým ze dne 30. července 1932.

18.

Vládní nařízení ze dne 28. ledna 1938 o přechodném snížení celních sazeb na sádlo.

Vláda republiky Československé nařizuje podle čl. III, č. 1 zákona ze dne 21. června 1934, č. 109 Sb. z. a n., a podle čl. IV, odst. 4 vládního nařízení ze dne 10. června 1933, č. 96 Sb. z. a n., o úpravě celního sazebníku:

§ 1.

Celní sazby stanovené v čl. I, § 2 vl. nař. č. 96/1933 Sb. z. a n. pro zboží saz. čís. 89 (vepřové a husí sádlo, syrové i vyškvařené) snižují se pro dobu do 31. března 1938 včetně takto:

Saz. čís. 89. Vepřové a husí sádlo, syrové i vyškvařené:

	za 100 kg
a) syrové	90·— Kč,
b) vyškvařené	120·— Kč.

§ 2.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem 1. února 1938; provede je ministr financí v dohodě s ministry průmyslu, obchodu a živností a zemědělství.

Bechyně v. r.

Dr. Krofta v. r. — **Dr. Zadina** v. r.
Dr. Černý v. r. — **Machník** v. r.
Dr. Kalfus v. r. — Ing. **Nečas** v. r.
Dr. Franke v. r. — **Dr. Czech** v. r.
Dr. Dérer v. r. — **Tučný** v. r.
Mlčoch v. r. — **Dr. Spina** v. r.
Ing. **Dostálek** v. r. — **Zajíček** v. r.

19.

Vládní nařízení ze dne 28. ledna 1938, jímž se mění § 13, oddíl A, odst. 14 vládního nařízení ze dne 4. července 1935, č. 153 Sb. z. a n., kterým se provádí zákon o dopravě motorovými vozidly a jejich zdanění, některá ustanovení zákonů o organisaci veřejné služby zdravotní a zákonů o nakažlivých nemocech zvířat.

Vláda republiky Československé nařizuje podle zákona ze dne 12. dubna 1935, č. 77 Sb. z. a n., o dopravě motorovými vozidly a jejich zdanění, podle §§ 1 a 2 zákona ze dne 30. dubna 1870, č. 68 ř. z., o organisaci veřejné služby zdravotní, pokud se týče podle § 6 zák. čl. XIV/1876, kterým bylo upraveno veřejné zdravotnictví, podle §§ 3 a 4 zákona ze dne 15. dubna 1920, č. 332 Sb. z. a n., jímž stát přejímá výkony zdravotně-policejní, podle §§ 1, 2 a 11 zákona ze dne 6. srpna 1909, č. 177 ř. z., o nakažlivých nemocech zvířat, a podle §§ 5 a 20 zák. čl. VII/1888 o úpravě zvěrozdravotnictví:

čl. I.

Ustanovení § 13, oddíl A, odst. 14 vl. nař. č. 153/1935 Sb. z. a n. bude zníti takto:

„(14) Doprava zvířat nebo masa smí se konati nejvýše do vzdálenosti 150 km silničních. Je-li nebezpečí přenosu některé hlášením povinné nákazy zvířat podle zákona č. 177/1909 ř. z. a zák. čl. VII/1888 nebo vznikla-li

již taková nákaza na státním území, může zemský úřad nařízením na dobu trvání nákazy nebo nebezpečí jejího přenosu zkrátiti tuto vzdálenost a nařídit povinnou prohlídku zvířat veterinářem (odstavec 13) před naložením i po vyložení."

Čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provedou je ministři financí, národní obrany, průmyslu, obchodu a živností, pošt a telegrafů, veřejných prací, vnitra a železnic v dohodě se zúčastněnými ministry.

Bechyně v. r.

Dr. **Krofta** v. r.	Dr. **Zadina** v. r.
Dr. **Černý** v. r.	**Machník** v. r.
Dr. **Kalfus** v. r.	Ing. **Nečas** v. r.
Dr. **Franke** v. r.	Dr. **Czech** v. r.
Dr. **Dérer** v. r.	**Tučný** v. r.
Mlčoch v. r.	Dr. **Spina** v. r.
Ing. **Dostálek** v. r.	**Zajíček** v. r.

20.

Vyhláška ministra zahraničních věcí ze dne 24. ledna 1938

o mezinárodní působnosti dodatkového protokolu k obchodní a plavební úmluvě mezi republikou Československou a republikou Polskou ze dne 10. února 1934, podepsaného ve Varšavě dne 18. února 1937.

President republiky ratifikoval dne 28. prosince 1937 po projevu souhlasu Národním shromážděním dodatkový protokol k obchodní a plavební úmluvě mezi republikou Československou a republikou Polskou ze dne 10. února 1934, podepsaný ve Varšavě dne 18. února 1937 a uvedený v prozatímní platnost vládní vyhláškou ze dne 18. února 1937, č. 25 Sb. z. a n.

Ratifikační listiny byly vyměněny v Praze dne 20. ledna 1938.

Dodatkový protokol nabývá tudíž mezinárodní působnosti dnem 19. února 1938.

Dr. **Krofta** v. r.

21.

Vyhláška ministra zahraničních věcí ze dne 29. ledna 1938,

kterou se k vládní vyhlášce ze dne 1. října 1937, č. 15 Sb. z. a n. z roku 1938, vyhlašuje znění dodatkové dohody, sjednané výměnou not ze dne 23. června a 2. července 1937, k prozatímní obchodní dohodě mezi republikou Československou a královstvím Řeckým ze dne 30. července 1932.

K prozatímní obchodní dohodě mezi republikou Československou a královstvím Řeckým ze dne 30. července 1932 (č. 135/1932 Sb. z. a n.) vyhlašuje se znění dodatkové dohody, sjednané výměnou not ze dne 23. června a 2. července 1937 a uvedené v prozatímní platnost vládní vyhláškou ze dne 1. října 1937, č. 15 Sb. z. a n. z roku 1938.

Dr. **Krofta** v. r.

Vyslanectví republiky Československé
v Athénách.

No. 173/dův/37.

Athènes, le 23 juin 1937.

Monsieur le Sous-Secrétaire d'Etat,

En me référant à la note du Ministère Royal des Affaires Etrangères No. 1755 en

(Překlad.)

Vyslanectví republiky Československé
v Athénách.

č. 173/dův/37.

Athény, dne 23. června 1937.

Pane státní podtajemníku,

odvolávaje se na notu královského ministerstva zahraničních věcí č. 1755 ze dne

date du 29 janvier 1937, j'ai l'honneur, d'ordre de mon Gouvernement, de proposer à Votre Excellence de compléter l'Accord Provisoire Commercial conclu entre la Tchécoslovaquie et la Grèce le 30 juillet 1932 par les dispositions suivantes:

Le traitement de la nation la plus favorisée, prévu aux articles précédents, ne comprendra pas:

Les droits et privilèges, qui viendraient à être accordés à l'avenir par l'une des Parties Contractantes à des Etats tiers, dans des Conventions plurilatérales auxquelles l'autre Partie ne participerait pas, si ces droits ou privilèges sont stipulés dans des Conventions plurilatérales de portée générale, conclues sous les auspices de la Société des Nations, enregistrées par elle et ouvertes à l'adhésion de tous les Etats et si ceux-ci ne sont stipulés que dans ces Conventions et que leur bénéfice assure à l'autre Partie Contractante des avantages nouveaux; en conséquence, le bénéfice des droits ou privilèges envisagés pourra être revendiqué par la Partie Contractante intéressée, si ceux-ci sont stipulés également dans des Conventions autres que les Conventions plurilatérales répondant aux conditions ci-dessus, ce bénéfice pouvant également être revendiqué si la Partie qui en réclame la jouissance est disposée à accorder la réciprocité de traitement.

Dans le cas où Votre Excellence voudra bien me confirmer le consentement du Gouvernement Hellénique à ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer que ma présente note et la réponse survisée de Votre Excellence soient considérées comme accord complétant l'Accord Provisoire Commercial conclu entre la Tchécoslovaquie et la Grèce le 30 juillet 1932, lequel accord complétaire entrera en vigueur 15 jours après l'échange des instruments de ratification et restera en vigueur pendant le même temps que l'Accord Provisoire Commercial auquel il se rapporte.

Veuillez agréer, Monsieur le Sous-Secrétaire d'Etat, l'expression de ma haute considération.

V. PALLIER m. p.

Son Excellence

Monsieur Nicolas Mavroudis,
Sous-Secrétaire d'Etat Permanent aux Affaires Etrangères

en Ville.

---

29. ledna 1937 mám čest, z rozkazu své vlády, navrhnouti Vaší Excelenci, aby prozatímní obchodní dohoda sjednaná mezi Československem a Řeckem dne 30. července 1932 byla doplněna těmito ustanoveními:

Nakládání podle doložky o nejvyšších výhodách, stanovené předcházejícími články, nebude zahrnovati:

Práva a výsady, které by byly v budoucnosti poskytnuty některou ze smluvních stran třetím státům ve vícestranných úmluvách, na nichž by druhá strana nebyla zúčastněna, jestliže tato práva nebo výsady byly sjednány ve vícestranných úmluvách obecné platnosti, sjednaných pod záštitou Společnosti národů, jí zaznamenaných a přístupných všem státům a jsou-li sjednány jen v těchto úmluvách a jestliže účast na nich zajišťuje druhé straně nové výhody; proto může dotčená smluvní strana požadovati účast na těchto právech nebo výsadách, jsou-li sjednány též v jiných úmluvách než vícestranných, odpovídajících shora uvedeným podmínkám, při čemž tato účast může býti též požadována, jestliže strana, která požádá, aby jich byla účastna, jest ochotna poskytnouti navzájem stejné nakládání.

Oznámí-li mi Vaše Excelence souhlas řecké vlády s tím, co bylo uvedeno, mám čest navrhnouti, aby tato moje nota a zmíněná odpověď Vaší Excelence byly považovány za dohodu doplňující prozatímní obchodní dohodu sjednanou mezi Československem a Řeckem dne 30. července 1932, kterážto dodatečná dohoda vstoupí v platnost 15 dní po výměně ratifikačních listin a zůstane v platnosti po tutéž dobu jako prozatímní obchodní dohoda, k níž se vztahuje.

Račte přijmouti, pane státní podtajemníku, ujištění mé hluboké úcty.

V. PALLIER v. r.

Jeho Excelence

pan Nicolas Mavroudis,
stálý státní podtajemník zahraničních věcí

zde.

Ministère Royal des Affaires Etrangères.
No. 13632/I/1/XIV.

Athènes, le 2 juillet 1937.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre sub No. 173 conçue dans ces termes:

»Monsieur le Sous-Secrétaire d'Etat,

En me référant à la note du Ministère Royal des Affaires Etrangères No. 1755 en date du 29 janvier 1937, j'ai l'honneur, d'ordre de mon Gouvernement, de proposer à Votre Excellence de compléter l'Accord Provisoire Commercial conclu entre la Tchécoslovaquie et la Grèce le 30 juillet 1932 par les dispositions suivantes:

Le traitement de la nation la plus favorisée, prévu aux articles précédents, ne comprendra pas:

Les droits et privilèges, qui viendraient à être accordés à l'avenir par l'une des Parties Contractantes à des Etats tiers, dans des Conventions plurilatérales auxquelles l'autre Partie ne participerait pas, si ces droits ou privilèges sont stipulés dans des Conventions plurilatérales de portée générale, conclues sous les auspices de la Société des Nations, enregistrées par elle et ouvertes à l'adhésion de tous les Etats et si ceux-ci ne sont stipulés que dans ces Conventions et que leur bénéfice assure à l'autre Partie Contractante des avantages nouveaux; en conséquence, le bénéfice des droits ou privilèges envisagés pourra être revendiqué par la Partie Contractante intéressée, si ceux-ci sont stipulés également dans des Conventions autres que les Conventions plurilatérales répondant aux conditions ci-dessus, ce bénéfice pouvant également être revendiqué si la Partie qui en réclame la jouissance est disposée à accorder la réciprocité de traitement.

Dans le cas où Votre Excellence voudra bien me confirmer le consentement du Gouvernement Hellénique à ce qui précède, j'ai l'honneur de proposer que ma présente note et la réponse survisée de Votre Excellence soient considérées comme accord complétant l'Accord Provisoire Commercial conclu entre la Tchécoslovaquie et la Grèce le 30 juillet 1932, lequel accord complétaire entrera en vigueur 15 jours après l'échange des instruments de ratification et restera en vigueur pendant le même temps que l'Accord Provisoire Commercial auquel il se rapporte.

(Překlad.)

Královské ministerstvo zahraničních věcí.
č. 13632/I/1/XIV.

Athény, dne 2. července 1937.

Pane ministře,

mám čest potvrditi příjem Vašeho dopisu č. 173 tohoto znění:

„Pane státní podtajemníku,

odvolávaje se na notu královského ministerstva zahraničních věcí č. 1755 ze dne 29. ledna 1937 mám čest, z rozkazu své vlády, navrhnouti Vaší Excelenci, aby prozatímní obchodní dohoda sjednaná mezi Československem a Řeckem dne 30. července 1932 byla doplněna těmito ustanoveními:

Nakládání podle doložky o nejvyšších výhodách, stanovené předcházejícími články, nebude zahrnovati:

Práva a výsady, které by byly v budoucnosti poskytnuty některou ze smluvních stran třetím státům ve vícestranných úmluvách, na nichž by druhá strana nebyla zúčastněna, jestliže tato práva nebo výsady byly sjednány ve vícestranných úmluvách obecné platnosti, sjednaných pod záštitou Společnosti národů, jí zaznamenaných a přístupných všem státům a jsou-li sjednány jen v těchto úmluvách a jestliže účast na nich zajišťuje druhé straně nové výhody; proto může dotčená smluvní strana požadovati účast na těchto právech nebo výsadách, jsou-li sjednány též v jiných úmluvách než vícestranných, odpovídajících shora uvedeným podmínkám, při čemž tato účast může býti též požadována, jestliže strana, která požádá, aby jich byla účastna, jest ochotna poskytnouti navzájem stejné nakládání.

Oznámí-li mi Vaše Excelence souhlas řecké vlády s tím, co bylo uvedeno, mám čest navrhnouti, aby tato moje nota a zmíněná odpověď Vaší Excelence byly považovány za dohodu doplňující prozatímní obchodní dohodu sjednanou mezi Československem a Řeckem dne 30. července 1932, kterážto dodatečná dohoda vstoupí v platnost 15 dní po výměně ratifikačních listin a zůstane v platnosti po tutéž dobu jako prozatímní obchodní dohoda, k níž se vztahuje.

Veuillez agréer, Monsieur le Sous-Secrétaire d'Etat, l'expression de ma haute considération.«

Je confirme par la présente le plein accord du Gouvernement Hellénique sur le contenu de cette lettre et vous prie, Monsieur le Ministre, d'agréer les assurances de ma haute considération.

Le Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères:

N. MAVROUDIS m. p.

Son Excellence

Monsieur V. Pallier,
Ministre de la République Tchécoslovaque

en Ville.

Račte přijmouti, pane státní podtajemníku, ujištění mé hluboké úcty."

Oznamuji tímto úplný souhlas řecké vlády s obsahem tohoto dopisu a prosím Vás, pane ministře, abyste přijal ujištění mé hluboké úcty.

Státní podtajemník zahraničních věcí:

N. MAVROUDIS v. r.

Jeho Excelence

pan V. Pallier,
ministr republiky Československé

zde.

Sbírka zákonů a nařízení státu československého

vydávána jest podle zákona ze dne 20. prosince 1921, č. 500 Sb. z. a n., v jazyku státním, oficielním, t. j. československém, a v úředním překladu německém, polském a maďarském.

Předplatné na jeden ročník Sbírky v kterémkoliv z těchto textů činí v tuzemsku 120 Kč, do zahraničí 175 Kč, s výhradou event. zvýšení v případě poměrů obzvlášť mimořádných (při nepoměrně velkém zvýšení výrobních nákladů nebo mimořádně velkém rozsahu Sbírky) a nutno je zaplatiti najednou nejpozději do 15. března dotčeného roku. Kdo zašle nějaký peníz na nový ročník po 15. březnu, bude považován za odběratele; zaslaný peníz bude súčtován jako záloha na konečnou cenu celého ročníku, která mu bude vyúčtována po ukončení ročníku podle úhrnu cen jednotlivých částek a která při úplném ročníku velmi značně převyšuje částku předplatného.

V drobném prodeji účtuje se Sbírka:

a) u částek o 2 až 10 stránkách . . . . . 1·— Kč,

b) u částek o více než 10 stránkách za každý list (2 stránky) 20 haléři.

Cena částek zasílaných do ciziny jest o 50% vyšší.

Za tuto cenu zasílají se tisky objednané poštou po předchozím zaplacení a prodávají se nově vydávané a dosud vydané částky i v knihkupectvích.

Zakoupené částky se nevyměňují ani neberou zpět.

Vypověděti další odběr Sbírky možno jen písemně před koncem roku pro rok příští.

Nedošlé nebo neúplné částky Sbírky buďtež písemně reklamovány nejdéle do čtyř neděl po vydání; nebyly-li v této lhůtě reklamovány, vydají se jen po zaplacení ceny částky.

Platby buďtež poukazovány výhradně na šekový účet u poštovní spořitelny čís. 200.563 „Sbírka zákonů a nařízení státu československého Praha III.“ Placení poštovními známkami se nepřijímá. Poštovné případné korespondence hradí předplatitel (odběratel) ze svého.

Při objednávkách a reklamacích uvésti jest číslo částky (nikoliv číslo normy) s udáním ročníku.

Předplatné, reklamace a objednávky buďtež zasílány pouze

ADMINISTRACI
SBÍRKY ZÁKONŮ A NAŘÍZENÍ
PRAHA III, Tržiště č. 9.

Státní tiskárna v Praze.